

Traduction non-officielle

New York, le 21 décembre 2009

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur de me référer à l'article 25 du paragraphe 3 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, signée à Montego Bay le 10 décembre 1982.

À ce sujet, je souhaite vous informer qu'au cours de l'année 2010, le Gouvernement du Mexique, en vue de procéder à des exercices d'armes, a l'intention de suspendre temporairement la navigation ainsi que l'exercice du droit de passage inoffensif de navires étrangers dans les zones de sa mer territoriale et durant les périodes indiquées au document figurant en annexe.

La suspension, de durée limitée, a pour but de protéger la sécurité de navigation durant les exercices d'armes.

En conformité avec le paragraphe 3 de l'article 25 de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, je vous serais très reconnaissant de bien vouloir publier cette note en bonne et due forme

Je saisis cette occasion pour vous réitérer les assurances de ma très haute considération.

Signé : Claude Heller  
Ambassadeur  
Représentant permanent  
auprès de l'Organisation des Nations Unies

**PROGRAMME ANNUEL DES POLYGONES DE TIR POUR L'ANNÉE 2010 EN  
VUE DES PRATIQUES DES UNITÉS DE SURFACE ET AÉRIENNES AFFECTÉES  
À DIFFÉRENTS COMMANDEMENTS LE LONG DU LITTORAL DE L'OCÉAN  
PACIFIQUE**

**PROGRAMA ANUAL DE POLIGONOS DE TIRO PARA EL AÑO 2010 DESTINADOS A LAS PRÁCTICAS DE LAS UNIDADES DE SUPERFICIE Y AÉREAS ADSCRITAS A LOS DIFERENTES MANDOS DEL LITORAL DEL OCEANO PACÍFICO.**

UBICACIÓN DEL POLIGONO			P E R I O D O S											
			FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV		
1.- A 17 MN. AL SUR DE PUERTO PEÑASCO, SON.	1.- LAT. 30° 50' 0 N. LONG. 113° 42' 0 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 31° 00' 0 N. LONG. 113° 42' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 31° 00' 0 N. LONG. 113° 31' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 30° 50' 0 N. LONG. 113° 31' 0 W.													
2.- A 4 MN. AL OESTE DE PUNTA COLNETT Y 50 MN. AL SUR DE ENSENADA, BC.	1.- LAT. 31° 04' 0 N. LONG. 116° 30' 0 W.			11		11		11		11		11		11
	2.- LAT. 31° 04' 0 N. LONG. 116° 26' 0 W.			AL		AL		AL		AL		AL		AL
	3.- LAT. 31° 00' 0 N. LONG. 116° 26' 0 W.			21		21		21		21		21		21
	4.- LAT. 31° 00' 0 N. LONG. 116° 30' 0 W.													
3.- AL SUR DE ISLA GUADALUPE, BC.	1.- LAT. 28° 46' 0 N. LONG. 118° 22' 0 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 28° 46' 0 N. LONG. 118° 12' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 28° 40' 0 N. LONG. 118° 22' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 28° 40' 0 N. LONG. 118° 12' 0 W.													
4.- A 10 MN. AL SUR-SURESTE DE PUNTA LOBOS, SON.	1.- LAT. 27° 05' 0 N. LONG. 110° 28' 0 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 27° 11' 0 N. LONG. 110° 28' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 27° 06' 0 N. LONG. 110° 17' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 27° 00' 0 N. LONG. 110° 17' 0 W.													
5.- SOBRE LOS CERROS EN LA COSTA ORIENTAL DE ISLA MARGARITA EN BAHIA ALMEJAS, AL SUR DE PUERTO CORTES, BCS.	1.- LAT. 24° 28' 7 N. LONG. 111° 48' 3 W.				11			11					11	
	2.- LAT. 24° 28' 7 N. LONG. 111° 47' 1 W.				AL			AL					AL	
	3.- LAT. 24° 27' 4 N. LONG. 111° 48' 3 W.				21			21					21	
	4.- LAT. 24° 27' 4 N. LONG. 111° 47' 1 W.													
6.- AL SUR DE MARIA CLEOFAS, NAY.	1.- LAT. 21° 04' 0 N. LONG. 106° 09' 0 W.			11		11		11		11		11		11
	2.- LAT. 21° 14' 0 N. LONG. 106° 09' 0 W.			AL		AL		AL		AL		AL		AL
	3.- LAT. 21° 14' 0 N. LONG. 106° 23' 0 W.			21		21		21		21		21		21
	4.- LAT. 21° 04' 0 N. LONG. 106° 23' 0 W.													
7.- A 10 MN. AL SURESTE DE LAZARO CARDENAS, MICH	1.- LAT. 17° 47' 0 N. LONG. 102° 00' 0 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 17° 53' 0 N. LONG. 102° 00' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 17° 46' 0 N. LONG. 101° 49' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 17° 42' 0 N. LONG. 101° 53' 0 W.													
8.- A 20 MN. AL SUROESTE DE PUERTO ARISTA, CHIS.	1.- LAT. 15° 46' 2 N. LONG. 093° 40' 0 W.			11		11		11		11		11		11
	2.- LAT. 15° 40' 2 N. LONG. 093° 32' 0 W.			AL		AL		AL		AL		AL		AL
	3.- LAT. 15° 41' 5 N. LONG. 093° 43' 5 W.			21		21		21		21		21		21
	4.- LAT. 15° 35' 5 N. LONG. 093° 35' 7 W.													
9.- A 5 MN. AL SURESTE DE ISLA SANTA CATALINA B.C.S.	1.- LAT. 25° 34' 0 N. LONG. 110° 41' 5 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 25° 34' 0 N. LONG. 110° 30' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 25° 25' 5 N. LONG. 110° 30' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 25° 25' 5 N. LONG. 110° 41' 5 W.													

**MÉXICO, D.F., A 15 DE DICIEMBRE DEL 2009**

**PROGRAMA ANUAL DE POLIGONOS DE TIRO PARA EL AÑO 2010 DESTINADOS A LAS PRÁCTICAS DE LAS UNIDADES DE SUPERFICIE Y AÉREAS ADSCRITAS A LOS DIFERENTES MANDOS DEL LITORAL DEL OCEANO PACÍFICO.**

UBICACIÓN DEL POLIGONO			P E R I O D O S											
			FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV		
1.- A 17 MN. AL SUR DE PUERTO PEÑASCO, SON.	1.- LAT. 30° 50' 0 N. LONG. 113° 42' 0 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 31° 00' 0 N. LONG. 113° 42' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 31° 00' 0 N. LONG. 113° 31' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 30° 50' 0 N. LONG. 113° 31' 0 W.													
2.- A 4 MN. AL OESTE DE PUNTA COLNETT Y 50 MN. AL SUR DE ENSENADA, BC.	1.- LAT. 31° 04' 0 N. LONG. 116° 30' 0 W.			11		11		11		11		11		11
	2.- LAT. 31° 04' 0 N. LONG. 116° 26' 0 W.			AL		AL		AL		AL		AL		AL
	3.- LAT. 31° 00' 0 N. LONG. 116° 26' 0 W.			21		21		21		21		21		21
	4.- LAT. 31° 00' 0 N. LONG. 116° 30' 0 W.													
3.- AL SUR DE ISLA GUADALUPE, BC.	1.- LAT. 28° 46' 0 N. LONG. 118° 22' 0 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 28° 46' 0 N. LONG. 118° 12' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 28° 40' 0 N. LONG. 118° 22' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 28° 40' 0 N. LONG. 118° 12' 0 W.													
4.- A 10 MN. AL SUR-SURESTE DE PUNTA LOBOS, SON.	1.- LAT. 27° 05' 0 N. LONG. 110° 28' 0 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 27° 11' 0 N. LONG. 110° 28' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 27° 06' 0 N. LONG. 110° 17' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 27° 00' 0 N. LONG. 110° 17' 0 W.													
5.- SOBRE LOS CERROS EN LA COSTA ORIENTAL DE ISLA MARGARITA EN BAHIA ALMEJAS, AL SUR DE PUERTO CORTES, BCS.	1.- LAT. 24° 28' 7 N. LONG. 111° 48' 3 W.				11				11				11	
	2.- LAT. 24° 28' 7 N. LONG. 111° 47' 1 W.				AL				AL				AL	
	3.- LAT. 24° 27' 4 N. LONG. 111° 48' 3 W.				21				21				21	
	4.- LAT. 24° 27' 4 N. LONG. 111° 47' 1 W.													
6.- AL SUR DE MARIA CLEOFAS, NAY.	1.- LAT. 21° 04' 0 N. LONG. 106° 09' 0 W.			11		11		11		11		11		11
	2.- LAT. 21° 14' 0 N. LONG. 106° 09' 0 W.			AL		AL		AL		AL		AL		AL
	3.- LAT. 21° 14' 0 N. LONG. 106° 23' 0 W.			21		21		21		21		21		21
	4.- LAT. 21° 04' 0 N. LONG. 106° 23' 0 W.													
7.- A 10 MN. AL SURESTE DE LAZARO CARDENAS, MICH	1.- LAT. 17° 47' 0 N. LONG. 102° 00' 0 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 17° 53' 0 N. LONG. 102° 00' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 17° 46' 0 N. LONG. 101° 49' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 17° 42' 0 N. LONG. 101° 53' 0 W.													
8.- A 20 MN. AL SUROESTE DE PUERTO ARISTA, CHIS.	1.- LAT. 15° 46' 2 N. LONG. 093° 40' 0 W.			11		11		11		11		11		11
	2.- LAT. 15° 40' 2 N. LONG. 093° 32' 0 W.			AL		AL		AL		AL		AL		AL
	3.- LAT. 15° 41' 5 N. LONG. 093° 43' 5 W.			21		21		21		21		21		21
	4.- LAT. 15° 35' 5 N. LONG. 093° 35' 7 W.													
9.- A 5 MN. AL SURESTE DE ISLA SANTA CATALINA B.C.S.	1.- LAT. 25° 34' 0 N. LONG. 110° 41' 5 W.		11		11		11		11		11		11	
	2.- LAT. 25° 34' 0 N. LONG. 110° 30' 0 W.		AL		AL		AL		AL		AL		AL	
	3.- LAT. 25° 25' 5 N. LONG. 110° 30' 0 W.		21		21		21		21		21		21	
	4.- LAT. 25° 25' 5 N. LONG. 110° 41' 5 W.													

MÉXICO, D.F., A 15 DE DICIEMBRE DEL 2009